МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ)

Рабочая программа дисциплины (модуля),
как компонент образовательной программы
высшего образования - программа бакалавриата
по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика,
утвержденной первым проректором РУТ (МИИТ)
Тимониным В.С.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Лингвокультурология

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и межкультурная коммуникация

Форма обучения: Очная

Рабочая программа дисциплины (модуля) в виде электронного документа выгружена из единой корпоративной информационной системы управления университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)
ID подписи: 1310
Подписал: заведующий кафедрой Чернышова Лариса Анатольевна
Дата: 03.06.2024

1. Общие сведения о дисциплине (модуле).

Целью дисциплины является:

- формирование и развитие компетенций, связанных с изучением взаимосвязи и взаимодействия культуры и языка в его функционировании;

- подготовка бакалавров лингвистики к производственно-практической и к организационно-управленческой деятельности, обеспечивающей эффективную межкультурную коммуникацию на разных языках.

Задачами освоения дисциплины является:

- формирование у обучающихся знаний для решения следующих профессиональных задач: участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием нескольких рабочих языков;

- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;

- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации; составление словников, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю).

Перечень формируемых результатов освоения образовательной программы (компетенций) в результате обучения по дисциплине (модулю):

ОПК-5 - Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.;

ПК-5 - Способен пользоваться международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

Обучение по дисциплине (модулю) предполагает, что по его результатам обучающийся будет:

Знать:

-методы работы с информацией

-правила международного этикета в различных ситуациях межкультурного общения.

Уметь:

-работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией

-работать в качестве сопровождающего туристических групп.

Владеть методикой обеспечения деловых переговоров, обеспечения переговоров официальных делегаций и т.п.

Владеть:

-методикой ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

-методикой обеспечения деловых переговоров, обеспечения переговоров официальных делегаций и т.п.

3. Объем дисциплины (модуля).

3.1. Общая трудоемкость дисциплины (модуля).

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 5 з.е. (180 академических часа(ов).

3.2. Объем дисциплины (модуля) в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Тип учебных занятий	Количество часов	
	Всего	Семестр №2
Контактная работа при проведении учебных занятий (всего):	32	32
В том числе:		
Занятия лекционного типа	16	16
Занятия семинарского типа	16	16

3.3. Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации составляет 148 академических часа (ов).

3.4. При обучении по индивидуальному учебному плану, в том числе при ускоренном обучении, объем дисциплины (модуля) может быть реализован полностью в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации.

4. Содержание дисциплины (модуля).

4.1. Занятия лекционного типа.

№ п/п	Тематика лекционных занятий / краткое содержание
1	История и теоретические основы лингвокультурологии. Рассматриваемые вопросы: - Объект и предмет исследования в лингвокультурологии; - Базовые понятия лингвокультурологии.
2	Задачи и цели лингвокультурологии. Рассматриваемые вопросы: - Методология и методы лингвокультурологии; - Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке.
3	Язык – культура – человек – этнос. Рассматриваемые вопросы: - Статус лингвокультурологии в ряду других лингвистических дисциплин; - Культура: подходы к изучению. Задачи культурологии; - Культура и человек. Культура и цивилизаци.
4	Взаимосвязь языка и культуры. Рассматриваемые вопросы: - Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание; - Проблемы взаимодействия.
5	Языковая картина мира и эмпирическое сознание. Рассматриваемые вопросы: - Понятие «картина мира»; - Концептуальная и?языковая картины мира; - Определение термина языковая картина мира.
6	Лингвокультурный анализ языковых сущностей. Рассматриваемые вопросы: - Описание языка региона с позиций лингвокультурологии; - Лингвокультурный аспект русской фразеологии; - Метафора как способ представления культуры.
7	Человек – носитель национальной ментальности и языка. Рассматриваемые вопросы: - Языковая личность; - Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.
8	Человек в мифе, фольклоре, фразеологии. Рассматриваемые вопросы: - Бытие человека в культуре и языке; - Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии.

4.2. Занятия семинарского типа.

Практические занятия

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
1	Культура и человек. Культура и цивилизация. В результате работы на практическом занятии студент ориентируется в понятиях культура и

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
	цивилизация, находит сходства и различия этих понятий
2	Базовые понятия лингвокультурологии. В результате работы на практическом занятии студент оперирует базовыми понятиями лингвокультурологии.
3	Культурная коннотация как экспонент культуры. В результате работы на практическом занятии студент может привести примеры и дать объяснение культурной коннотации.
4	Лингвокультурный аспект русской фразеологии. В результате работы на практическом занятии студент получает навык анализа русских фразеологизмов.
5	Метафора как способ представления культуры. В результате работы на практическом занятии студент учится анализировать метафоры в русском и английском языках.
6	Символ как стереотипизированное явление культуры. В результате работы на практическом занятии студент учится определять символы как проявление культуры.
7	Стереотип как явление культурного пространства. В результате работы на практическом занятии студент может определять стереотипы культурного пространства.
8	Языковые концепты. В результате работы на практическом занятии студент умеет анализировать языковые концепты в русском и английском языках.

4.3. Самостоятельная работа обучающихся.

№ п/п	Вид самостоятельной работы
1	Подготовка к лекциям
2	Подготовка к практическим занятиям
3	Работа с литературой
4	Подготовка к промежуточной аттестации.
5	Подготовка к текущему контролю.

5. Перечень изданий, которые рекомендуется использовать при освоении дисциплины (модуля).

№ п/п	Библиографическое описание	Место доступа
1	Маслова, В. А. Лингвокультурология. Введение : учебное пособие для вузов / В. А. Маслова ; ответственный редактор У. М. Бахтикиреева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 208 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06586-2.	Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/515617 (дата обращения: 17.04.2023)

2	Маслова, В. А. Лингвокультурологический анализ : учебник для вузов / В. А. Маслова, У. М. Бахтикиреева. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 245 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15377-4.	Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/520472 (дата обращения: 17.04.2023)

6. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, которые могут использоваться при освоении дисциплины (модуля).

1. http://miit-ief.ru/student/methodical_literature/ (Электронная библиотека ИЭФ);

2. http://library.miit.ru (НТБ МИИТа (электронно-библиотечная система));

3. https://www.biblio-online.ru (Электронная библиотечная система «Юрайт», доступ для студентов и преподавателей РУТ- (МИИТ));

7. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, необходимого для освоения дисциплины (модуля).

Офисный пакет приложений MicrosoftOffice.

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Для проведения аудиторных занятий необходима аудитория с мультимедиа аппаратурой.

9. Форма промежуточной аттестации:

Экзамен во 2 семестре.

10. Оценочные материалы.

Оценочные материалы, применяемые при проведении промежуточной аттестации, разрабатываются в соответствии с локальным нормативным актом РУТ (МИИТ).

Авторы:

доцент, к.н. кафедры «Лингвистика» П.И. Якушкина

Согласовано:

Заведующий кафедрой Лин Л.А. Чернышова

Председатель учебно-методической комиссии М.В. Ишханян